

Chapter 1

Introduction to the UK

In this chapter you will learn about:

- ☒ Where the UK is and what the country is like
- ☒ The weather and how to prepare for it
- ☒ The people, language and culture in the UK
- ☒ The political system

الفصل الأول

مقدمة عن المملكة المتحدة

في هذا الفصل، ستتعرفون على:

موقع المملكة المتحدة وسماتها



أحوال الطقس وكيفية الاستعداد لها



الناس، واللغة والثقافة في المملكة المتحدة



النظام السياسي



Geography

The United Kingdom (UK) is located in Northern Europe

The UK is made up of four countries: England, Scotland and Wales, which share the largest island called Great Britain, and Northern Ireland which is located on the island of Ireland and shares a border with the Republic of Ireland.



The landscape varies across the UK from flat farmland and low hills rising up to more mountainous regions in Wales, Scotland and the North of England. Some areas such as the Lake District, the Peak District and parts of Scotland and Wales are well known to be areas of exceptional natural beauty and attract many tourists each year.

الموقع الجغرافي

تقع المملكة المتحدة شمال أوروبا

تتكون المملكة المتحدة من أربع دول: وهي إنجلترا وأسكتلندا وويلز، حيث يمثلون الجزيرة الكبرى التي تُعرف باسم بريطانيا العظمى، بالإضافة إلى أيرلندا الشمالية التي تقع على جزيرة أيرلندا، ولها حدود مشتركة مع جمهورية أيرلندا.



تتنوع المناظر الطبيعية في المملكة المتحدة بين المساحات الزراعية المنبسطة ومناطق التلال المنخفضة، والتي تكون أكثر ارتفاعاً في ويلز وأسكتلندا وشمال إنجلترا. وتتميز بعض المناطق، مثل ليك ديستريكت وبيك ديستريكت وبعض المناطق في أسكتلندا وويلز، بجمالها الاستثنائي الخلاب الذي يجذب إليها عدداً كبيراً من السائحين كل عام.

Climate and clothing

The weather in the UK varies from day to day.

There are four distinct seasons each year:

- **Winter (December – February)**

The coldest season (0-5°C) when there is sometimes snow and daylight hours are short (8am – 4pm).

- **Spring (March – May)**

When it starts to become warmer (9-15°C), trees and plants start to flower and there are rain showers.

- **Summer (June – August)**

The warmest season (18-25°C) when there are long daylight hours that last from 6am – 10pm on the longest day of the year.

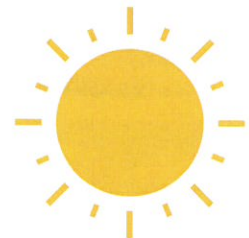
- **Autumn (September – November)**

Has the biggest range in weather conditions. September and even October can often still be summery, while November can be very cold (17-9°C).

There is regular rain throughout the year. It snows occasionally during the winter months.

Different parts of the UK experience slightly different regional climates. It tends to be wetter in the west and north than it is in the south and east; colder in the north than it is in the south; and there is more snowfall in the north and east, though rarely for long periods of time.

You should make sure you are prepared for the different weather. You will need warm clothing for the winter and waterproof clothing or an umbrella for rainy days.



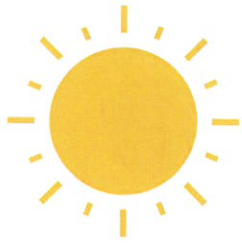


أحوال الطقس والملابس

يختلف الطقس في المملكة المتحدة من يوم لآخر.

وهناك أربعة فصول مختلفة كل عام، وهي:

- **الشتاء (ديسمبر/كانون الأول - فبراير/شباط)**
وهو أبرد المواسم (0-5 درجات مئوية) وقد يشهد أحيانًا تساقط الثلوج، وتقتصر خلاله ساعات النهار (8 صباحًا - 4 مساءً).
- **الربيع (مارس/آذار - مايو/أيار)**
عندما يبدأ هذا الفصل، يصبح الطقس أكثر دفئًا (9-15 درجة مئوية)، وتزهر الأشجار والنباتات وتسقط زخات الأمطار.
- **الصيف (يونيو/حزيران - أغسطس/آب)**
هو أكثر المواسم دفئًا (18-25 درجة مئوية) وتطول خلاله ساعات النهار التي تمتد من 6 صباحًا حتى 10 مساءً في أطول أيام العام.
- **الخريف (سبتمبر/أيلول - نوفمبر/تشرين الثاني)**
يشهد تنوعًا كبيرًا لأحوال الطقس. فقد يكون سبتمبر/أيلول وحتى أكتوبر/تشرين الأول مفعمًا بأجواء صيفية، في حين يكون نوفمبر/تشرين الأول باردًا للغاية (9-17 درجات مئوية).
تهطل الأمطار بصفة منتظمة على مدار العام. وتتساقط الثلوج من حين لآخر خلال أشهر الشتاء.



كما تتباين حالات الطقس بعض الشيء بين الأقاليم المختلفة في المملكة المتحدة. فتتهطل الأمطار في المناطق الغربية والشمالية أكثر منها على المناطق الجنوبية والشرقية، وتكون الأجواء أكثر برودة في الشمال عنها في الجنوب، بينما تتساقط الثلوج أكثر في المناطق الشمالية والشرقية، مع ندرة حدوث ذلك لفترات زمنية طويلة.

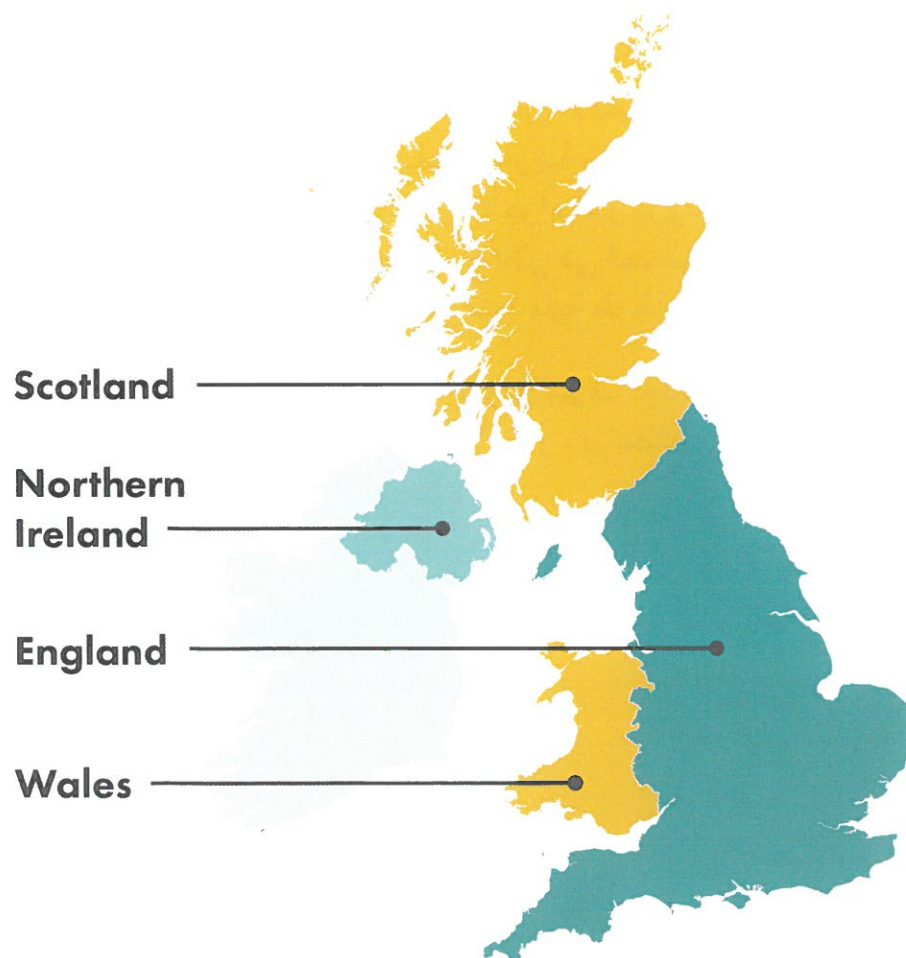
ولذا كونوا مستعدين دومًا للتقلبات الجوية. سوف تحتاجون إلى ملابس ثقيلة في الشتاء، وملابس واقية من الأمطار، أو مظلة في الأيام الممطرة.



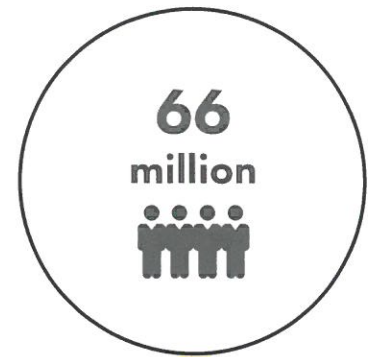
Population, culture and religion

Around 66 million people live in the UK. 55 million people live in England, while around 5.4 million people live in Scotland, 3 million in Wales and 1.9 million in Northern Ireland.

The UK is ethnically diverse with a multi-cultural and multi-faith society. Some areas of the UK are more diverse than others, especially larger cities. In 2011, over 14% of the population identified themselves as being part of an ethnic group other than white. This includes mixed ethnic groups, Asian, African and Arab people. The largest religion in the UK is Christianity, with 33.2 million people (59% of the population). The second largest religion is Islam, with 2.7 million people (5% of the population). Around a quarter of the UK population practise no religion.



UK population



England



Scotland



5.4
million

Wales



3
million

Northern Ireland



1.9
million

سكان المملكة المتحدة

السكان والثقافة والدين

يبلغ عدد سكان المملكة المتحدة نحو 66 مليون نسمة. ويعيش 55 مليون نسمة في إنجلترا، في حين يعيش نحو 5.4 مليون نسمة في أسكتلندا، و3 ملايين نسمة في ويلز و1.9 مليون نسمة في أيرلندا الشمالية.

يتسم مجتمع المملكة المتحدة بالتنوع العرقي وتعدد الثقافات والأديان. ويزداد التنوع في بعض مناطق المملكة المتحدة عنه في المناطق الأخرى، لا سيما في المدن الكبيرة. في 2011، عرّف ما يزيد على 14% من السكان أنفسهم بوصفهم ينتمون إلى مجموعات عرقية بخلاف الجنس الأبيض. وكان من بينهم مجموعات عرقية مختلطة آسيوية وأفريقية وعربية. المسيحية هي أكبر الديانات بالمملكة المتحدة، ويبلغ عدد معتنقيها 33.2 مليون نسمة (59% من تعداد السكان). أما عن ثاني أكبر ديانة فهي الإسلام، ويعتقه 2.7 مليون نسمة (5% من عدد السكان). بينما لا يعتنق نحو ربع سكان المملكة المتحدة أي دين.



إنجلترا



أسكتلندا



5.4
ملايين

ويلز

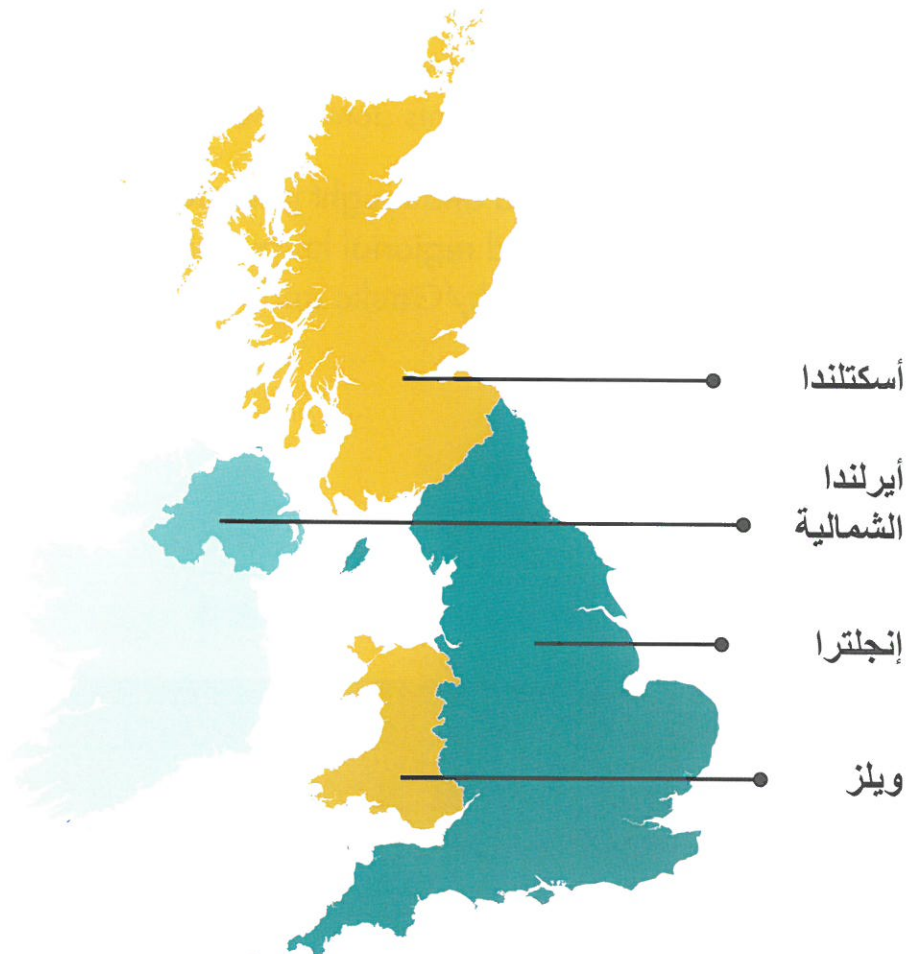


3
ملايين

أيرلندا الشمالية



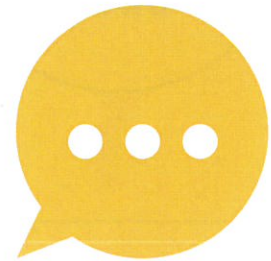
1.9
مليون



The UK values cultural and religious differences and tolerance and fairness are important values. People are allowed to practise or celebrate their beliefs or identity provided these respect the belief or identity of others and are not in conflict with UK laws.



You are free to practise your religion in the UK. You can find churches, mosques, synagogues or other places of worship in many towns and cities, though there are fewer in rural areas. Christianity is the official religion and festivals such as Christmas and Easter are widely celebrated.



**Main language:
English**

People must respect each other's views, religion and dress, even if it is different from what they are used to. It is illegal to treat people in a bad or different way because of where they come from, their gender, sexuality, religion, political views, age, disability or other characteristics.

Languages

The main language in the UK is English. The UK uses British spelling rather than American English. There are many different regional accents across the UK.

Welsh is also widely used and taught in Wales and there are other recognised regional languages such as Scots Gaelic, Scots, Irish/Gaelic and Cornish.



Regional dialects

People must respect each other's views, religion and dress, even if it is different from what they are used to. It is illegal to treat people in a bad or different way because of where they come from, their gender, sexuality, religion, political views, age, disability or other characteristics.



تقدر المملكة المتحدة الاختلافات الثقافية والدينية، وتولي أهمية كبيرة لقيم التسامح والعدالة. ويُسمح للأفراد بممارسة طقوسهم أو الاحتفال بمعتقداتهم أو هوياتهم، طالما أنها تحترم معتقدات أو هويات الآخرين ولا تتعارض مع القوانين السارية في المملكة المتحدة.

لديكم الحرية الكاملة لممارسة شعائركم الدينية في المملكة المتحدة. فيمكنكم العثور على الكنائس والمساجد والمعابد اليهودية أو دور العبادة الأخرى في العديد من المدن والبلدات، غير أن أعدادها تكون أقل في المناطق الريفية. المسيحية هي الديانة الرسمية في المملكة، ويجري الاحتفال بأعياد مثل رأس السنة الميلادية وعيد الفصح على نطاق واسع.



اللغة الرئيسية:
الإنجليزية

يتعين على الأفراد احترام آراء الآخرين ودياناتهم وهيئاتهم، حتى وإن كانت مختلفة عما هو معتاد بالنسبة لهم. فالقوانين تحظر معاملة الآخرين بشكل سيئ أو مختلف بسبب أصولهم أو نوعهم أو ميلهم الجنسي أو دينهم أو آرائهم السياسية أو أعمارهم أو إعاقاتهم أو غير ذلك من الخصائص الأخرى.

اللغات

اللغة الرسمية في المملكة المتحدة هي الإنجليزية. وتستخدم المملكة المتحدة الهجاء البريطاني وليس الأمريكي. وتمتلى المناطق المختلفة في المملكة المتحدة بالعديد من اللهجات الإقليمية.

فمثلاً تُستخدم اللهجة الويلزية وتُدرس على نطاق واسع في ويلز، في حين تنتشر العديد من اللغات الإقليمية الأخرى المعترف بها مثل اللغة الغيلية الأسكتلندية والأسكتلندية والأيرلندية/الغيلية والكورنوالية.



اللهجات المحلية

يتعين على الأفراد احترام آراء الآخرين ودياناتهم وهيئاتهم، حتى وإن كانت مختلفة عما هو معتاد بالنسبة لهم. فالقوانين تحظر معاملة الآخرين بشكل سيئ أو مختلف بسبب أصولهم أو نوعهم أو ميلهم الجنسي أو دينهم أو آرائهم السياسية أو أعمارهم أو إعاقاتهم أو غير ذلك من الخصائص الأخرى.

Political system and law

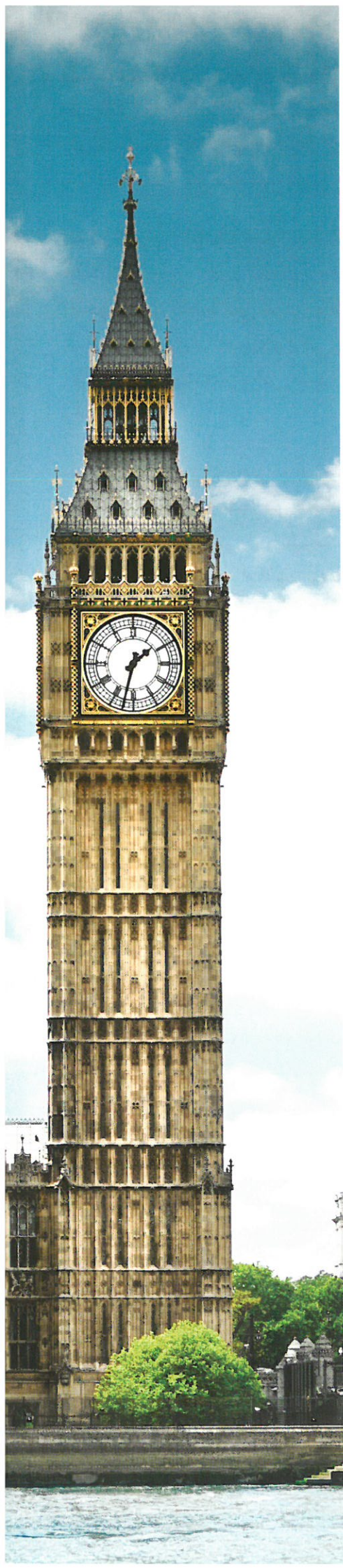
The UK is a constitutional monarchy and a parliamentary democracy. This means that the monarch is the head of state, but power rests in the democratically elected parliament.

The Prime Minister leads the government. The government is usually formed by the largest party who are elected through free and fair elections.

The power to make laws rests in the two Houses of Parliament: the House of Commons and House of Lords. The House of Commons is made up of 650 representatives (Members of Parliament or MPs) from geographical constituencies, elected every five years by the general public. The House of Lords is made up of appointed members.

Scotland, Wales and Northern Ireland also each have their own government, and while the detail differs between them, typically they have responsibility for issues such as healthcare and education. Scotland and Northern Ireland have their own distinct systems and responsibility for policing. Local councils (also called local authorities) are also elected by the local population and are responsible for local services such as social services, libraries and sports centres, rubbish collection, roads and other local issues.

The legal system is independent of the government and parliament. See Chapter 7 – Rights and Responsibilities for more details.



النظام السياسي والقانون

المملكة المتحدة هي ملكية دستورية ذات نظام ديمقراطي برلماني. وهذا يعني أن الملكة هي رئيسة الدولة، غير أن السلطة الفعلية تكون بيد البرلمان المنتخب ديمقراطيًا.

يرأس رئيس الوزراء الحكومة. وتتشكل الحكومة غالبًا من أكبر حزب منتخب عبر انتخابات حرة ونزيهة.

بينما يمتلك مجلسا البرلمان سلطة سن القوانين، وهما: مجلس العموم ومجلس اللوردات. يتكون مجلس العموم من 650 نائبًا (عضو برلمان) عن الدوائر الجغرافية المختلفة، ويجري انتخاب أعضائه كل خمس سنوات من قبل عموم الناس. بينما يتكون مجلس اللوردات من أعضاء مُعينين.

ولكل من أسكتلندا وويلز وأيرلندا الشمالية حكومات خاصة قد تختلف من حيث التفاصيل، غير أنها جميعًا تتولى مسؤولية أمور مثل الرعاية الصحية والتعليم. ويسود في أسكتلندا وأيرلندا الشمالية نظامان مختلفان يحملان على عاتقهما مسؤولية إصدار السياسات. فضلًا عن ذلك، يتم انتخاب المجالس المحلية (تُعرف أيضًا بالسلطات المحلية) من قبل عامة الناس، وهي مسؤولة عن توفير الخدمات المحلية، مثل الخدمات الاجتماعية والمكتبات والمراكز الرياضية وجمع النفايات والطرق وغيرها من الشؤون المحلية.

ويحظى النظام القانوني بالاستقلالية عن الحكومة والبرلمان. راجع الفصل السابع بعنوان "الحقوق والمسؤوليات" للتعرف على المزيد من التفاصيل.

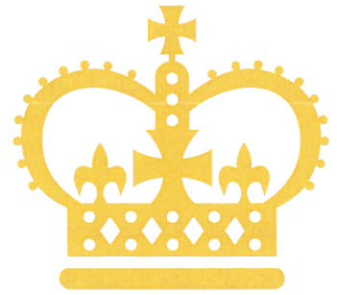


The law is enforced by the police, who treat everyone fairly and ensure the safety of all citizens. If you are the victim of a crime or suspect a crime, you should contact the police immediately. The police are required to perform their duties in line with standards of professional behaviour for police officers. If you are not satisfied with the service you have received from the police, you can complain.



Queen Elizabeth II and the Monarchy

The UK has a royal family and Queen Elizabeth II has been the head of state since 1952, which makes her the longest-reigning monarch in the history of the UK. She is married to Prince Philip, who is also known as the Duke of Edinburgh.



Her son Prince Charles, Prince of Wales, is next in line to the throne, followed by Prince William, the son of Prince Charles. Prince William and his wife Catherine hold the title of the Duke and Duchess of Cambridge.



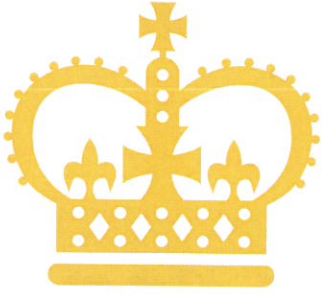


الشرطة هي الجهة المنوط بها تنفيذ القوانين، وتتعامل مع الجميع بعدالة، وتضمن السلامة لجميع المواطنين. فإذا وقعت ضحية لإحدى الجرائم وكنت تشتبه في وقوع جريمة ما، يتعين عليك الاتصال بالشرطة على الفور. هذا، وتمارس الشرطة مهامها وفقًا لمعايير السلوك المهني لضباط الشرطة. إذا لم تكن راضيًا عن الخدمة التي تلقيتها من الشرطة، فيمكنك تقديم شكوى.

الملكة إليزابيث الثانية والنظام الملكي

تتربع على عرش المملكة المتحدة عائلة ملكية، وتترأس الملكة إليزابيث الثانية الدولة منذ العام 1952، وبذلك تكون قد أمضت أطول فترة في الحكم في تاريخ المملكة. وهي متزوجة من الأمير فيليب الشهير بدوق إدنبره.

ويحتل نجلها الملك تشارلز، أمير ويلز، الترتيب التالي كوريث للعرش، يليه الأمير ويليام نجل الأمير تشارلز. ويحمل الأمير ويليام وزوجته كاثرين لقب دوق ودوقة كمبردج.



Other important information

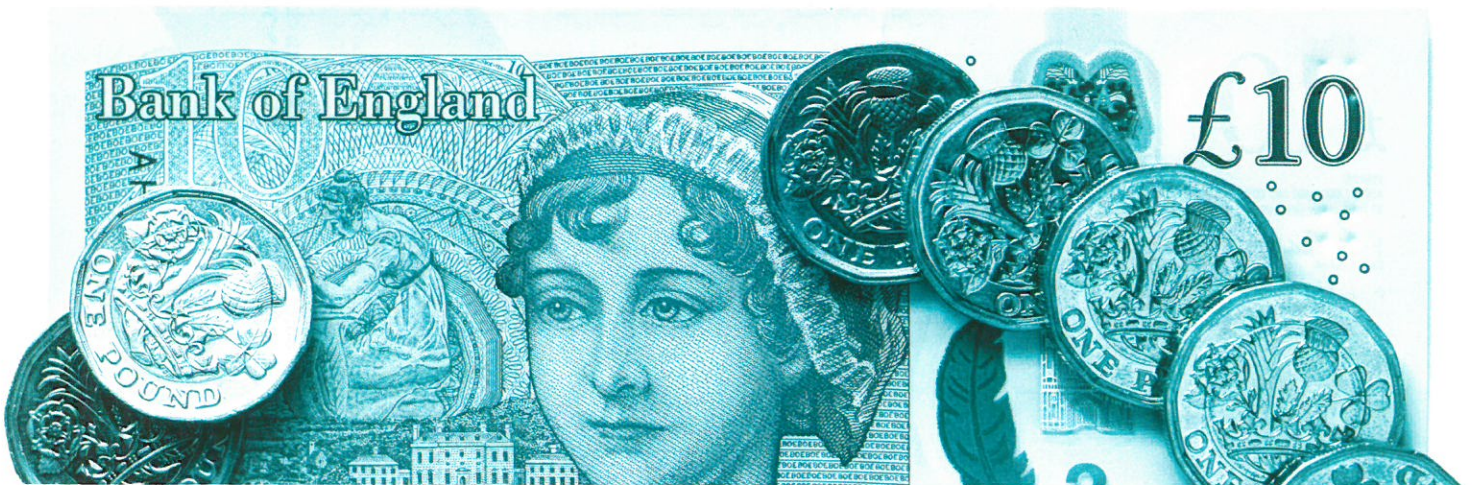
Money

The currency in the UK is the Pound Sterling (£).
£1 (one pound) = 100p (100 pennies, or pence).

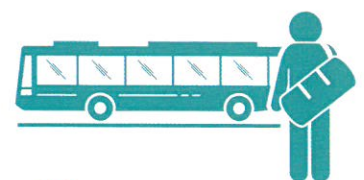


Public transport

There is an extensive train and bus network across the country.



To use public transport, you usually have to buy a ticket before travelling. For national trains or buses, tickets are usually much cheaper if bought in advance. Times and ticket prices vary across the UK, so you should ask the organisation supporting you. This might be your local authority, one of their partners or a community group. For more details about transport in your local area (see Chapter 3 – Arriving in the UK).



معلومات مهمة أخرى

المال

العملة المتداولة في المملكة المتحدة هي الجنيه الإسترليني (£).
جنيه إسترليني واحد (£1) = 100 بنس (100p)

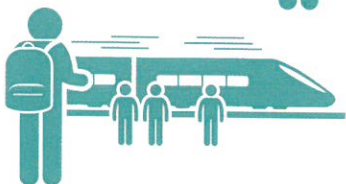
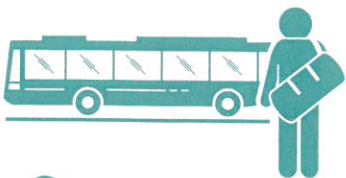


المواصلات العامة

تتوفر شبكة ممتدة من القطارات والحافلات في عموم أنحاء البلاد.

وحتى يمكنكم استخدام المواصلات العامة، يجب عليكم في الغالب شراء تذكرة قبل الانتقال. وتنخفض أسعار تذاكر القطارات أو الحافلات الوطنية بدرجة كبيرة عادةً إذا تم شراؤها مسبقاً. وتختلف أوقات المواصلات وأسعار التذاكر في مختلف أنحاء المملكة، ولهذا يجب عليك التوجه بالسؤال إلى المنظمة التي تقدم الدعم لك، وهي قد تكون السلطة المحلية، أو إحدى الجهات الشريكة لها، أو مجموعة مجتمعية. لمعرفة المزيد من التفاصيل حول وسائل النقل والمواصلات في المنطقة التي تعيش بها، (راجع الفصل الثالث بعنوان "الوصول إلى المملكة المتحدة").

TICKET 429



Timezone and daylight saving

The UK time zone is Greenwich Mean Time (GMT) during winter months and GMT +1 (also called British Summer Time or BST) during the summer. In order to make the most of sunlight hours, the UK (along with the rest of Europe) moves its clocks forward by one hour in late March, and then moves them back in late October.



Weekends and bank holidays

The UK weekend falls on Saturday and Sunday, when most offices close. Banks and post offices are usually open Monday-Friday and on Saturday morning, but close on Saturday afternoon and Sunday. However, most shops and restaurants remain open on Saturday and for much of Sunday.

There are a number of public holidays throughout the year. Some apply across the entire UK and some are specific to England and Wales, Scotland or Northern Ireland. Most businesses close, but shops, restaurants and leisure facilities usually remain open.

• Calendar •





المنطقة الزمنية والتوقيت الصيفي

المنطقة الزمنية للمملكة المتحدة هي توقيت غرينتش (GMT) خلال شهور الشتاء و GMT + 1 (تُعرف أيضاً باسم التوقيت الصيفي البريطاني أو BST) خلال شهور الصيف. فتلجأ المملكة المتحدة (إلى جانب باقي الدول الأوروبية) لتقديم الساعة بمقدار ساعة واحدة في أواخر مارس، ثم تعيدها مرة أخرى في أواخر أكتوبر؛ لتحقيق أقصى استفادة ممكنة من ساعات النهار.

عطلات نهاية الأسبوع وعطلات البنوك

عطلة نهاية الأسبوع في المملكة المتحدة هي يومي السبت والأحد، حيث تغلق أغلب الدوائر الحكومية أبوابها. وتعمل البنوك ومكاتب البريد غالباً خلال أيام الاثنين إلى الجمعة وصباح السبت، في حين تُغلق ظهر السبت والأحد. غير أن أغلب المتاجر والمطاعم تظل مفتوحة أيام السبت وأغلب فترات أيام الأحد.

وهناك عدد من العطلات الرسمية خلال العام. بعضها يسري على المملكة المتحدة بالكامل، والبعض الآخر على إنجلترا وويلز، أو أسكتلندا أو أيرلندا الشمالية. وتُغلق أغلب الشركات خلال هذه العطلات، بينما تظل المتاجر والمطاعم والمرافق الترفيهية مفتوحة.

التقويم



Summary

The climate in the UK changes throughout the year and you should prepare for hot and cold weather



English is the main language in the UK



The UK is a multi-cultural and multi-faith country and diversity and equality are highly-respected values. You must respect other people's views and beliefs as long as they respect others and do not break UK law



ملخص



يشهد الطقس في المملكة المتحدة تغيرات على مدار العام، ويجب عليكم الاستعداد للطقس الحار والبارد.



الإنجليزية هي اللغة الرسمية في المملكة المتحدة.



المملكة المتحدة هي دولة متعددة الثقافات والأديان، وتولي أهمية كبيرة لقيم التنوع والمساواة. وينبغي عليكم احترام آراء الآخرين ومعتقداتهم، طالما كانوا يحترموا الآخرين ولا ينتهكون قانون المملكة المتحدة.